

## Vorwort

Claude Debussys (1862–1918) *Pour le piano* ist das erste der großen Klavierwerke aus seiner Reifezeit. Obwohl die endgültige Niederschrift die Datierung Januar–April 1901 trägt, wurde das Werk nicht zusammenhängend komponiert. Von den drei Sätzen stammt der 2. Satz, Sarabande, aus dem Winter 1894 und erschien vorab im *Grand Journal* (Beilage zum Montag, dem 17. Februar 1896). Sie gehörte ursprünglich zu einer Folge von Yvonne Lerolle gewidmeten Images, die zu Lebzeiten des Komponisten unveröffentlicht blieben. Unter dem Titel Images (oubliées) wurden sie 1978 bei Theodore Presser herausgebracht.

*Pour le piano* erschien Ende 1901 im Verlag Fromont. Gleich zwei der wenigen Schüler Debussys waren die Widmungsempfänger: für den dritten Satz (Tocatta) Nicolas Coronio, ein wohlhabender Amateur, der keinerlei Karriere machte, und für den ersten Satz (Prélude) Fräulein Worms de Romilly, die in ihren Erinnerungen hervorhebt, dass Debussy hier „in treffender Weise die Gongs und die javanische Musik anklingen lässt“. Schließlich blieb der zweite Satz (Sarabande) in einer der Fassungen von 1894 sehr ähnlichen Version weiterhin Yvonne Lerolle gewidmet, die die Frau von Eugène Rouart geworden war.

Die Uraufführung fand am 11. Januar 1902 durch Ricardo Viñes in der Salle Érard für die Société nationale de musique statt. Debussy hatte gerade die Bekanntschaft dieses katalanischen Pianisten und Freund Ravels gemacht; er sollte künftig eine Reihe von Werken Debussys erstaufrühren. Der Erfolg war sehr groß, die Tocatta musste sogar wiederholt werden. Der Kritiker der *Temps*, Pierre Lalo, verfasste eine begeisterte Rezension. 1922 wurde die Sarabande von Maurice Ravel orchestriert und in dieser Form am 18. März 1923 in der Salle Gaveau im Concert Lamoureux unter der Leitung von Paul Paray aufgeführt.

Die Werknummer folgt dem Verzeichnis in François Lesures Biographie *Claude Debussy*, Paris 2003. Die eingeklammerte Nummer ist übernommen aus Lesures früherem Verzeichnis, *Catalogue de l'œuvre de Claude Debussy*, Genf 1977.

In den *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition sind Angaben zu den einzelnen Quellen und zu unterschiedlichen Lesarten zu finden.

Paris, Herbst 1984  
François Lesure

## Preface

*Pour le piano* is the first of Claude Debussy's (1862–1918) mature piano works. Although the final autograph bears the date January–April 1901, the work was not written in a single stretch. The second of its three movements, the Sarabande, dates from the winter of 1894, and appeared previously in the *Grand Journal* (supplement to Monday, 17 February 1896). It originally belonged to a series of *Images*, dedicated to Yvonne Lerolle, which remained unpublished during the composer's lifetime. They appeared in print in 1978 under the title *Images (oubliées)*, the publisher being Theodore Presser.

*Pour le piano* was issued late in 1901 by the publisher Fromont. Among its dedicatees were two of Debussy's very few pupils: the third movement (Tocatta) was dedicated to Nicolas Coronio, an affluent amateur who did not pursue a career, and the first movement (Prélude) to M<sup>lle</sup> Worms de Romilly, who notes in her reminiscences that in this piece Debussy “tellingly evokes the gongs and music of Java”. The second movement (Sarabande), slightly revised from its version of 1894, retained its dedication to Yvonne Lerolle who, in the meantime, became the wife of Eugène Rouart.

The first performance was given on 11 January 1902 in the Salle Érard for

the Société nationale de musique, the pianist being Ricardo Viñes. Debussy had recently become acquainted with this Catalan pianist, a friend of Ravel's who was to premiere a number of Debussy's works. It was highly successful, the Tocatta even requiring an encore. Pierre Lalo, the critic of the *Temps*, wrote an enthusiastic review. In 1922 the Sarabande was orchestrated by Maurice Ravel and, on 18 March 1923, was performed in this form in the Salle Gaveau as part of the Concerts Lamoureux, the conductor being Paul Paray.

The work number is from the catalogue in François Lesure's biography *Claude Debussy* (Paris, 2003). The number in parentheses derives from Lesure's earlier *Catalogue de l'œuvre de Claude Debussy* (Geneva, 1977).

The *Comments* at the end of the present edition provide detailed information on the sources and alternative readings.

Paris, autumn 1984  
François Lesure

## Préface

Le recueil *Pour le piano* est la première en date des grandes œuvres pianistiques de la maturité de Claude Debussy (1862–1918). Bien que l'autographe complet porte la date de janvier–avril 1901, il n'a pas été écrit en une fois. Des trois pièces qui le composent, la Sarabande (N<sup>o</sup> 2) date de l'hiver 1894 et fut publiée à part dans *Le Grand Journal* (supplément du lundi 17 février 1896). Elle faisait originellement partie d'une série d'*Images* dédiées à Yvonne Lerolle et restées inédites du vivant de l'auteur; elles ont été récemment éditées sous le titre d'*Images (oubliées)* (éditeur Theodore Presser, 1978).

*Pour le piano* parut chez l'éditeur Fromont à la fin de 1901. Deux des rares élèves de Debussy en étaient les dedicatees: Nicolas Coronio (N<sup>o</sup> 3 Tocca-

ta), amateur aisé qui ne fit aucune carrière, et M<sup>lle</sup> Worms de Romilly (N° 1 Prélude), qui affirme dans ses mémoires que Debussy y «évoque d'une façon saisissante les gongs et la musique javanaise»; enfin la Sarabande (N° 2), dans une version presque identique à celle de 1894, restait dédiée à Yvonne Lerolle, devenue la femme d'Eugène Rouart.

La première audition fut donnée salle Érard, à la Société nationale de musique, le 11 janvier 1902, par Ricardo Viñes. Debussy venait de faire la con-

naissance de ce pianiste catalan, ami de Ravel, qui devait créer ensuite nombre de ses œuvres. Le succès fut très vif, la Toccata étant même bissée; le critique du *Temps*, Pierre Lalo, en fit un grand éloge. En 1922, la Sarabande fut orchestrée par Maurice Ravel et exécutée sous cette forme, le 18 mars 1923, au Concert Lamoureux, salle Gaveau, sous la direction de Paul Paray.

Le numéro d'œuvre provient du catalogue établi par François Lesure dans sa biographie *Claude Debussy*; Paris,

2003. Le numéro entre parenthèses est repris du précédent catalogue de Lesure – *Catalogue de l'œuvre de Claude Debussy*; Genève, 1977.

Les *Remarques* à la fin de la présente édition fournissent des indications détaillées sur les diverses sources et variantes.

Paris, automne 1984  
François Lesure

Einzelausgabe aus / Single edition from:

Debussy, Klavierwerke I

(Broschur / Paperbound: HN 1192, Leinen / Clothbound: HN 1193)



HENLE LIBRARY

Diese Ausgabe ist auch in der „Henle Library“-App erhältlich /

This edition is also available in the Henle Library app:

[www.henle-library.com](http://www.henle-library.com)